



## Kursplan

Fakulteten för konst och humaniora

Institutionen för språk

1TYÄ02 Tyska I - inriktning mot arbete i gymnasieskolan, 30 högskolepoäng

German I - for Upper Secondary School Teachers, 30 credits

### Huvudområde

Tyska

### Ämnesgrupp

Tyska

### Nivå

Grundnivå

### Fördjupning

G1N

### Fastställande

Fastställd 2011-05-02

Senast reviderad 2021-02-24 av Fakulteten för konst och humaniora. Ändring av information om examinationsform delkurs 4.

Kursplanen gäller från och med höstterminen 2021

### Förkunskaper

Grundläggande behörighet samt Tyska C-språk kurs B/steg 3 (Områdesbehörighet 2/A2).

### Mål

Efter avslutad kurs ska de studerande kunna:

- tillämpa grundläggande delar av tyska språkets formsystem och syntax i översättning och fri produktion,
- föra samtal, argumentera och hålla kortare föredrag på tyska,
- redogöra för och diskutera innehållet i tyskspråkig litteratur,
- redogöra för de tyskspråkiga ländernas historia, geografi, politik och aktuella samhällsförhållanden.
- urskilja och redogöra för grundläggande drag i lärarprofessionen i förhållande till ämnet och ämnets didaktik,
- identifiera och formulera ämnesdidaktiska frågeställningar i relation till de verksamhetsområden utbildningen förbereder för.

### Delkurs 1: Skriftlig och muntlig kommunikation, 7,5 hp

Efter avslutad delkurs ska de studerande kunna:

- översätta enklare texter till tyska men även genomföra systematiskt uppbyggda översättningsövningar på kontrastiva grammatiska företeelser

- interagera på tyska i olika kommunikativa sammanhang, visa förmåga att föra samtal, argumentera och hålla kortare föredrag på tyska,
- tillämpa tyskans grundläggande uttals- och intonationsregler.

### **Delkurs 2: Samhälle och kultur, 7,5 hp**

Efter avslutad delkurs ska de studerande kunna:

- redogöra för de tyskspråkiga ländernas historia, geografi, politik och aktuella samhällsförhållanden,
- diskutera och analysera tyskspråkig litteratur på tyska utifrån språkliga, innehållsliga och strukturella aspekter.

### **Delkurs 3: Grammatik I, 7,5 hp**

Efter avslutad delkurs ska de studerande kunna:

- redogöra för grundläggande grammatisk terminologi,
- redogöra för och tillämpa grundläggande delar av tyska språkets formsystem och syntax.

### **Delkurs 4: Språkdidaktisk introduktion, 7,5 hp**

Efter avslutad delkurs ska de studerande kunna:

- redogöra för och använda teorier och begrepp inom språkundervisning och språkinlärning,
- föra en diskussion om språkdidaktiska teorier och koppla dem till undervisningspraktik,
- analysera ämnets kurs- och ämnesplaner med utgångspunkt i språkdidaktisk ämnestradition och teoribildning.



Kursen bedoms med betygen Underkänd, Godkänd eller Väl godkänd.

Delkurs 1: Skriftlig och muntlig kommunikation, 7,5 hp. Momentet Översättning examineras genom en skriftlig salstentamen. Momentet Muntlig språkfärdighet och uttal examineras genom en muntlig tentamen.

Delkurs 2: Samhälle och kultur, 7,5 hp. Momentet Realia examineras genom skriftlig salstentamen och muntliga presentationer. Momentet Textstudium examineras genom muntlig tentamen.

Delkurs 3: Grammatik I, 7,5 hp. Delkursen examineras genom skriftlig salstentamen.

Delkurs 4: Språkdidaktisk introduktion, 7,5 hp. Delkursen examineras genom muntliga diskussioner och presentationer vid de olika seminarierna samt genom ett skriftligt arbete, som anknyter till fältstudien, och en muntlig presentation. Studerande som inte deltar vid ett eller flera seminarier får möjlighet att visa sina kunskaper genom skriftliga inlämningsuppgifter som beslutas av examinator och kommuniceras av respektive lärare. Något eller några seminarier är obligatoriska moment, vilket innebär att de studerande måste delta för att kunna erhålla sina poäng. Det framgår av schemat vilka dessa seminarier är.

För betyget godkänd ska de förväntade studieresultaten vara uppfyllda. För att erhålla sammanfattningsbetyget Väl godkänd (VG) på hela kursen fordras att sammanlagt minst 22,5 hp av den totala poängsumman har åsatts betyget VG, varav minst 10 hp avser grammatik och språkfärdighet.

### Kursvärdering

Under kursens genomförande eller i nära anslutning till kursen genomförs en kursvärdering. Resultat och analys av kursvärderingen ska återkopplas till de studenter som genomfört kursen och de studenter som deltar vid nästa kurstillfälle. Kursvärderingen genomförs anonymt.

### Övrigt

Kursen förbereder även för behörighet att undervisa i tyska i åk. 7–9. Eventuella utgifter i samband med fältstudiedagar står studenten själv för.

### Kurslitteratur och övriga läromedel

#### **Delkurs 1. Skriftlig och muntlig kommunikation, 7,5 hp**

##### *Översättning, 4,5 hp*

Frisch, Christine & Nordberg, Ingrid. *Ins Deutsche*. Lund: Studentlitteratur, 2010, e-bok. 126 s.

##### Referenslitteratur

Freund, Folke & Rossenbeck, Klaus. *Tysk skrivkurs för universitetsstudiet*. Lund: Studentlitteratur, 1992. 168 s.

Marell, Anders (red.) *Öva översätta. Översättningsövningar i tyska för universitetets grundnivå*. Universitetet i Linköping: Institutionen för språk och litteratur, Tyska, 1992. 78 s. Tillhandahålls av institutionen.

##### *Muntlig färdighet och uttal, 3 hp*

Material tillhandahålls av institutionen. Ca 50 s.

##### Referenslitteratur

Korlén, Gustav & Malmberg, Birger. *Tysk fonetik*. Lund: Liber, 1991. 173 s.

Duden *Aussprachewörterbuch* (= Duden 6, senaste upplagan)

## **Delkurs 2. Samhälle och kultur, 7,5 hp**

*Realia, 4 hp*

Material som tillhandahålls av institutionen, ca 100 s.

*Textstudium, 3,5 hp*

Dürrenmatt, Friedrich. *Der Besuch der alten Dame*. Zürich: Diogenes, 1999. 160 s.

Frisch, Max. *Andorra*. Frankfurt am Main: Suhrkamp, 2017. 144 s.

Herrndorf, Wolfgang. Tschick. Rowohlt Taschenbuch Verlag GmbH, 2012. 253 s.

Rusch, Claudia. *Meine freie deutsche Jugend*. Frankfurt: Fischer Taschenbuch Verlag, 2005. 156 s.

Schlink, Bernhard. *Der Vorleser*: Zürich: Diogenes, 2010. 206 s.

## **Delkurs 3. Grammatik I, 7,5 hp**

*Grammatik och skriftliga övningar, 7,5 hp*

Florby, Gunilla & Fält, Erik. *Grammatiskt ABC. Grammatiska termer och begrepp för effektiva språkstudier*. Uppsala: Scripta textproduktion, senaste upplagan. 72 s.

Klingeman, Ulrike, Magnusson, Gunnar & Didon, Sybille. *Den tyska grammatiken*. Stockholm: Sanoma utbildning, senaste upplagan. 272 s.

Klingeman, Ulrike, Magnusson, Gunnar & Didon, Sybille. *Den tyska grammatiken. Övningsbok*. Stockholm: Sanoma utbildning, senaste upplagan. 144 s.

Klingeman, Ulrike, Magnusson, Gunnar & Didon, Sybille. *Den tyska grammatiken. Övningsbok. Elevfacit*. Stockholm: Sanoma utbildning, senaste upplagan. 39 s.

Referenslitteratur

*Duden – Die Grammatik* (= Duden 4, senaste upplagan)

## **Delkurs 4. Språkdiraktisk introduktion, 7,5 hp**

Börjesson, Lena, Skolverket. *Om strategier i engelska och moderna språk*. Stockholm (2012-06-14). 21 s. (Finns tillgänglig på [www.skolverket.se](http://www.skolverket.se))

Lundahl, Bo. *Engelsk språkdiraktik: texter, kommunikation, språkutveckling*. Lund: Studentlitteratur, senaste upplagan. Ca 220 s. i urval.

Skolverket. *Gemensam europeisk referensram för språk: lärande, undervisning och bedömning*. [Elektronisk resurs]. Stockholm: Skolverket, 2009. Ca. 100 s. i urval.

Skolverket. *Kommentarmaterial till kursplanen i moderna språk (reviderad 2017)*. 26 s. <https://www.skolverket.se/publikationer?id=3866>

Skolverket. *Kommentarmaterial till ämnesplanen i moderna språk i gymnasieskolan*. 20 s. (Finns tillgänglig på [www.skolverket.se](http://www.skolverket.se))

Skolverket. *Kursplanen i moderna språk*. (grundskolan). 24 s. (Finns tillgänglig på [www.skolverket.se](http://www.skolverket.se))

Skolverket. *Ämne – Moderna språk*. (gymnasieskolan). 52 s. (Finns tillgänglig på [www.skolverket.se](http://www.skolverket.se))

Tornberg, Ulrika. *Språkdidaktik*. Malmö: Gleerup, senaste upplagan. Ca 170 s. i urval.

Tornberg Ulrika, Malmkvist Anita & Valfridsson Ingela. *Språkdidaktiska perspektiv: Om undervisning och lärande i främmande språk*. Stockholm: Liber, 2009. 50 s. i urval.